

HATÁROZATOK

A TANÁCS (KKBP) 2017/1512 HATÁROZATA

(2017. augusztus 30.)

a Koreai Népi Demokratikus Köztársasággal szembeni korlátozó intézkedésekről szóló (KKBP) 2016/849 határozat módosításáról

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unióról szóló szerződésre és különösen annak 29. cikkére,

tekintettel az Unió külügyi és biztonságpolitikai főképviselőjének javaslatára,

mivel:

- (1) A Tanács 2013. április 22-én elfogadta a Koreai Népi Demokratikus Köztársasággal (KNDK) szembeni korlátozó intézkedésekről szóló 2013/183/KKBP határozatot ⁽¹⁾, amely a 2010/800/KKBP határozat ⁽²⁾ helyébe lépett, és többek között végrehajtotta az 1718 (2006), az 1874 (2009), a 2087 (2013), a 2094 (2013) sz. ENSZ BT-határozatokat.
- (2) Az ENSZ Biztonsági Tanácsa 2016. március 2-án elfogadta a 2270 (2016) sz. ENSZ BT-határozatot, amelyben új intézkedéseket határozott meg a KNDK-val szemben.
- (3) A Tanács 2016. március 31-én elfogadta a (KKBP) 2016/476 határozatot ⁽³⁾, amely az említett intézkedéseket hatályba léptette.
- (4) A Tanács 2016. május 27-én elfogadta a Koreai Népi Demokratikus Köztársasággal szembeni korlátozó intézkedésekről szóló (KKBP) 2016/849 határozatot ⁽⁴⁾, amely felváltotta a 2013/183/KKBP határozatot, és többek között végrehajtotta az 1718 (2006), az 1874 (2009), a 2087 (2013), a 2094 (2013) és a 2270 (2016) sz. ENSZ BT-határozatokat.
- (5) A 2270 sz. (2016) ENSZ BT-határozat kimondja, hogy a KNDK kormány és a Koreai Munkáspárt szervezeteire, illetve az ezek nevében vagy ezek irányítása szerint eljáró személyekre vagyoni eszközök befagyasztását kell alkalmazni, ha egy ENSZ tagállam úgy ítéli meg, hogy azok kapcsolatba hozhatók a KNDK nukleáris vagy ballisztikusrakéta-programjaival vagy olyan egyéb tevékenységekkel, amelyeket a vonatkozó ENSZ BT-határozatok tiltanak. Ezenkívül a Tanács úgy véli, hogy az olyan személyek és szervezetek, akik és amelyek a KNDK kormánya vagy a Koreai Munkáspárt nevében vagy irányítása szerint járnak el, amennyiben a Tanács megállapítja, hogy az említettek kapcsolatban állnak a KNDK ballisztikus rakétákkal vagy nukleáris tevékenységekkel kapcsolatos programjaival vagy az ENSZ BT határozatával betiltott tevékenységekkel, utazási korlátozások hatálya alá tartoznak.
- (6) A Tanács úgy véli, hogy az említett személyek és szervezetek jegyzékbe vétele céljából egy új mellékletet kell a határozatba illeszteni.
- (7) A 2270 (2016) sz. ENSZ BT-határozat kimondja azt is, hogy a KNDK kormány és a Koreai Munkáspárt szervezeteire, illetve az ezek nevében vagy ezek irányítása szerint eljáró személyekre alkalmazandó vagyoni eszközök befagyasztását nem kell alkalmazni abban az esetben, ha a pénzeszközök, egyéb pénzügyi eszközök vagy gazdasági erőforrások a KNDK-nak az ENSZ vagy más szakosodott szervei melletti képviselők által végzett tevékenységekhez szükségesek.
- (8) Az e határozatban foglalt egyes intézkedések végrehajtásához az Unió további fellépése szükséges.
- (9) A (KKBP) 2016/849 határozatot ezért ennek megfelelően módosítani kell,

⁽¹⁾ A Tanács 2013/183/KKBP határozata (2013. április 22.) a Koreai Népi Demokratikus Köztársasággal szembeni korlátozó intézkedésekről és a 2010/800/KKBP határozat hatályon kívül helyezéséről (HL L 111., 2013.4.23., 52. o.).

⁽²⁾ A Tanács 2010/800/KKBP határozata (2010. december 22.) a Koreai Népi Demokratikus Köztársasággal szembeni korlátozó intézkedésekről és a 2006/795/KKBP közös álláspont hatályon kívül helyezéséről (HL L 341., 2010.12.23., 32. o.).

⁽³⁾ A Tanács (KKBP) 2016/476 határozata (2016. március 31.) a Koreai Népi Demokratikus Köztársasággal szembeni korlátozó intézkedésekről szóló 2013/183/KKBP határozat módosításáról (HL L 85., 2016.4.1., 38. o.).

⁽⁴⁾ A Tanács (KKBP) 2016/849 határozata (2016. május 27.) a Koreai Népi Demokratikus Köztársasággal szembeni korlátozó intézkedésekről és a 2013/183/KKBP határozat hatályon kívül helyezéséről (HL L 141., 2016.5.28., 79. o.).

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

A (KKBP) 2016/849 határozat a következőképpen módosul:

1. A 13. cikk a következőképpen módosul:

a) a 2. pont helyébe a következő lép:

„2. A tagállamok joghatósága alá tartozó pénzügyi intézmények nem kezdhetnek tranzakciót, illetve nem folytatják megkezdett tranzakciókat:

a) a KNDK-ban székhellyel rendelkező bankokkal, beleértve a KNDK Központi Bankját;

b) a KNDK-ban székhellyel rendelkező bankoknak a tagállamok joghatósága alá tartozó fiókjaival vagy leányvállalataival;

c) a KNDK-ban székhellyel rendelkező bankoknak a tagállamok joghatósága alá nem tartozó fiókjaival vagy leányvállalataival;

d) a KNDK-ban székhellyel nem rendelkező pénzügyi szervezetekkel, amelyek a tagállamok joghatósága alá tartoznak, és amelyeket a KNDK-ban lakóhellyel, illetve székhellyel rendelkező személyek vagy szervezetek ellenőrzése alatt állnak; vagy

e) olyan pénzügyi szervezetekkel, amelyek nem rendelkeznek székhellyel a KNDK-ban, és amelyek a tagállamok joghatósága alá sem tartoznak, de amelyek a KNDK-ban lakóhellyel, illetve székhellyel rendelkező személyek vagy szervezetek ellenőrzése alatt állnak,

kivéve, ha az ilyen tranzakciók 3. pont hatálya alá tartoznak és azokat a 4. pont értelmében engedélyezték.”;

b) az 5. pont helyébe a következő lép:

„5. A 4.pontban említett előzetes engedély nem szükséges olyan pénzáttalásához vagy tranzakciókhoz, amelyek a tagállamok KNDK-beli a diplomáciai vagy konzuli képviseletének hivatalos céljaira vagy a KNDK-ban a nemzetközi jog szerint mentességet élvező nemzetközi szervezetek céljaira szükségesek.”

2. A 18. cikk (2) bekezdése helyébe a következő szöveg lép:

„(2) A tagállamok minden hajónak megtiltják a kikötőjükbe való belépést, amennyiben a birtokukban lévő információ alapján okkal feltételezhető, hogy a hajó közvetve vagy közvetlenül az I., II., III vagy V. mellékletben felsorolt valamely személy vagy szervezet tulajdonában vagy ellenőrzése alatt áll, vagy olyan rakományt szállít, amelynek szolgáltatása, eladása, átadása vagy kivitele az 1718 (2006), az 1874 (2009), a 2087 (2013), a 2094 (2013) vagy a 2270 (2016) sz. ENSZ BT-határozatok vagy e határozat értelmében tilos.”

3. A 20. cikk (1) bekezdése helyébe a következő szöveg lép:

„(1) Tilos bérbe adni valamely tagállam lobogója alatt közlekedő hajókat vagy légi járműveket, illetve személyzeti szolgáltatást nyújtani egyrészt a KNDK-nak, az I., II., III. vagy V. mellékletben felsorolt személyeknek és szervezeteknek, bármely más KNDK-beli szervezetnek, továbbá más olyan személyeknek vagy szervezeteknek, amelyek a tagállam megítélése szerint hozzájárultak az 1718 (2006), az 1874 (2009), a 2087 (2013), a 2094 (2013) vagy a 2270 (2016) sz. ENSZ BT-határozatokban vagy e határozatban foglalt szankciók megkerüléséhez, illetve az azokban foglalt rendelkezések megsértéséhez, másrészt az említett személyek és szervezetek nevében vagy irányításával eljáró személyeknek vagy szervezeteknek, valamint az említettek tulajdonában lévő vagy irányítása alatt álló szervezeteknek.”

4. A 23. cikk (1) bekezdése a következő ponttal egészül ki:

„d) a KNDK-kormány vagy a Koreai Munkáspárt szervezeteinek a nevében vagy irányítása szerint eljáró személyek, akikről a Tanács megállapítja, hogy az említettek kapcsolatban állnak a KNDK nukleáris vagy ballisztikusrakéta-programjaival, illetve az 1718 (2006), az 1874 (2009), a 2087 (2013), a 2094 (2013) vagy a 2270 (2016) sz. ENSZ BT-határozatokkal betiltott tevékenységekkel, az I. mellékletben, a II. mellékletben és a III. mellékletben foglalt jegyzékben nem szerepelnek, az e határozat V. mellékletében foglaltak szerint.”

5. A 27. cikk az alábbiak szerint módosul:

a) az (1) bekezdés d) pontja helyébe a következő szöveg lép:

„d) a KNDK kormányának vagy a Koreai Munkáspártnak a szervezetei, a nevükben vagy irányításuk szerint eljáró személyek vagy szervezetek, illetve a tulajdonukban lévő vagy ellenőrzésük alatt álló szervezetek, amennyiben a Tanács megállapítja, hogy az említettek kapcsolatban állnak a KNDK ballisztikus rakétákkal vagy nukleáris tevékenységekkel kapcsolatos programjaival, illetve az 1718 (2006), az 1874 (2009), a 2087 (2013), a 2094 (2013) vagy a 2270 (2016) sz. ENSZ BT-határozataival betiltott tevékenységekkel, az I. mellékletben, a II. mellékletben és a III. mellékletben foglalt jegyzékben nem szerepelnek, az e határozat V. mellékletében foglaltak szerint.”;

b) a (6) bekezdés bevezető fordulata helyébe a következő szöveg lép:

„(6) Az (1) bekezdés nem akadályozza meg a II. mellékletben, a III. mellékletben és az V. mellékletben foglalt jegyzékbe vett személyt vagy szervezetet abban, hogy a jegyzékbe vétele előtt a szerződésben vállalt fizetési kötelezettségének eleget tegyen, feltéve, hogy az érintett tagállam megállapította az alábbiakat.”.

6. A 28. cikk helyébe a következő szöveg lép:

„28. cikk

A 27. cikk (1) bekezdésének d) pontja és a 27. cikk (2) bekezdése – annyiban, amennyiben az a 27. cikk (1) bekezdése d) pontjának hatálya alá tartozó személyekre és szervezetekre vonatkozik – nem alkalmazandó a KNDK-nak az ENSZ, annak szakosodott szervei és egyéb kapcsolódó szervezetek melletti képviselői által, más diplomáciai és konzuli képviselői által végzett tevékenységekhez szükséges pénzeszközök, egyéb vagyoni értékek vagy gazdasági erőforrások tekintetében, amelyekről a szankcióbizottság előzetesen, eseti alapon megállapítja, hogy azok szükségesek a humanitárius segítségnyújtáshoz és a nukleáris leszereléshez, vagy a 2270 (2016) sz. ENSZ BT-határozat célkitűzéseivel összhangban lévő egyéb célok teljesítéséhez.”

7. A 32. cikkben az a) pont helyébe a következő szöveg lép:

„a) az I., a II., a III. vagy az V. mellékletben foglalt jegyzékben szereplő személyek vagy szervezetek;”.

8. A 33. cikk (2) bekezdésének helyébe a következő szöveg lép:

„(2) A Tanács a tagállamoknak vagy az Unió külügyi és biztonságpolitikai főképviselőjének a javaslata alapján egyhangúlag állítja össze a II., a III. vagy az V. mellékletben szereplő jegyzékeket és fogadja el azok módosításait.”

9. A 34. cikk (2) bekezdésének helyébe a következő szöveg lép:

„(2) Ha a Tanács úgy határoz, hogy egy személyt vagy szervezetet a 23. cikk (1) bekezdésének b) vagy c) pontjában, vagy a 27. cikk (1) bekezdésének b), c) vagy d) pontjában említett intézkedések hatálya alá von, ennek megfelelően módosítja a II., a III. vagy a V. mellékletet.”

10. A 35. cikk helyébe a következő szöveg lép:

„35. cikk

(1) Az I., a II., a III. és az V. mellékletnek tartalmaznia kell az adott személyek és szervezetek jegyzékbe vételének okait; az I. melléklet vonatkozásában ezen okokat a ENSZ BT vagy a szankcióbizottság határozza meg.

(2) Az I., a II., a III. és az V. mellékletnek tartalmaznia kell továbbá az érintett személyek és szervezetek azonosításához szükséges adatokat, amennyiben ilyenek rendelkezésre állnak; az I. melléklet vonatkozásában ezeket az adatokat az ENSZ Biztonsági Tanács vagy a szankcióbizottság határozza meg. Személyek esetében ilyen adat lehet a név – beleértve a névváltozatokat is –, a születési hely és idő, az állampolgárság, az útlevél és a személyazonosító igazolvány száma, a nem, a cím (amennyiben ismert), valamint a beosztás vagy a foglalkozás. Szervezetek esetében pedig a név, a bejegyzés helye és ideje, a nyilvántartási szám és a székhely. Az I. mellékletnek tartalmaznia kell az ENSZ Biztonsági Tanácsa vagy a szankcióbizottság általi jegyzékbe vétel időpontját.”

11. A 36. cikk (2) bekezdésének helyébe a következő szöveg lép:

„(2) A 23. cikk (1) bekezdésének b) és c) pontjában és a 27. cikk (1) bekezdésének b), c) és d) pontjában említett intézkedéseket rendszeres időközönként, de legalább 12 havonta felül kell vizsgálni. Amennyiben a Tanács a 33. cikk (2) bekezdésében említett eljárással összhangban úgy határoz, hogy ezen intézkedések alkalmazásának feltételei már nem teljesülnek, azok az érintett személyek és szervezetek tekintetében hatályukat veszítik.”

12. A szöveg az e határozat mellékletében szereplő melléklettel egészül ki.

2. cikk

Ez a határozat az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő napon lép hatályba.

Kelt Brüsszelben, 2017. augusztus 30-án.

a Tanács részéről
az elnök
M. MAASIKAS

MELLÉKLET

„V. MELLÉKLET

A 23. cikk (1) bekezdésének d) pontjában és a 27. cikk (1) bekezdésének d) pontjában említett személyek és szervezetek jegyzéke”
